



C.P. 262  
Mansonville (Québec) J0E 1X0

**Association du patrimoine de Potton**  
DEPUIS 1990

[www.patrimoinepotton.org](http://www.patrimoinepotton.org)  
[info@patrimoinepotton.org](mailto:info@patrimoinepotton.org)

**Potton Heritage Association**  
SINCE 1990

[www.pottonheritage.org](http://www.pottonheritage.org)  
[info@pottonheritage.org](mailto:info@pottonheritage.org)

Potton, le 14 novembre 2018

Municipalité du Canton de Potton

Monsieur le Maire, Jacques Marcoux

Messieurs les Conseillers Jason Ball, Bruno Côté, André Ducharme, Michael Laplume,

Francis Marcoux et Edward Mierzwinski

Monsieur le directeur général

---

### **Rapport sur l'utilisation de la subvention de 6 000 \$ accordée pour 2018 et demande d'aide financière pour 2019**

---

Le 6 mars 2018, le conseil municipal octroyait une aide financière de 6 000 \$ à notre Association pour faire connaître, promouvoir et protéger le patrimoine de Potton et, de façon générale, pour assurer la pérennité de notre organisation.

Rappelons que l'Association est une organisation à but non lucratif, dont la mission est de faire connaître le patrimoine du canton de Potton et à en promouvoir la conservation et la mise en valeur.

L'Association du patrimoine de Potton (APP) est gérée par un conseil d'administration de huit membres élus pour un an : Sandra Jewett, présidente; Serge Normand, vice-président, trésorier et webmestre; Chantal Ethier, secrétaire; Karsten Baass, administrateur; Carole Bishop, directrice-activités; Robert Joli, administrateur; Christian Smeesters, administrateur; Janine Sourdif, directrice-activités. L'organisation, fondée en 1990, fête ses vingt-neuf ans cette année.

### **Nos réalisations en 2018**

#### **1 - Exposition à la salle communautaire de l'église anglicane de Mansonville.**

Tous les samedis de l'été 2018, du 23 juin au 1er septembre, l'Association a présenté une exposition intitulée *Le patrimoine de Potton à travers nos expositions*, qui a été dirigée par Christian Smeesters. Plus de 120 photos relatant le meilleur de nos expositions sur les paysages, les granges, le tourisme, etc, ont été exposées. Une vingtaine de bénévoles se sont impliqués dans l'accueil aux visiteurs. Le coût total de l'exposition s'élève à 2 197.35 \$.

## **2 - Publications.**

L'APP a poursuivi pour la sixième année la publication de deux numéros de *Histoire Potton History*. Les coûts d'impression de ces publications totalisent près de 900 \$. En lien avec notre exposition 2018, nous avons également réimprimé la brochure *Les paysages de Potton* au coût de 3 851\$.

Le rapport du Bureau d'accueil touristique nous indique que nos brochures et dépliants sont toujours populaires auprès des 2 525 visiteurs de la saison 2018. Cette année, près de 3 000 de nos dépliants et brochures ont été distribués dans les bureaux touristiques de Potton et de la MRC de Magog, au kiosque de l'APP durant Festival annuel de Potton, au Centre communautaire de l'église anglicane lors de l'exposition, ainsi que dans certains commerces de la municipalité.

## **3 -Sites Web**

Depuis 2014, nous avons comptabilisé plus de 55 238 téléchargements de la revue *Histoire Potton History*, ainsi que de nos brochures et dépliants à partir de nos sites Web. Ces statistiques ne tiennent pas compte des autres visites pour consulter des archives documentaires ou notre fil d'actualités.

En 2018, nous avons enrichi le site internet bilingue de l'Association, géré et mis à jour par Serge Normand : [patrimoinepotton.org](http://patrimoinepotton.org) | [pottonheritage.org](http://pottonheritage.org). Il est maintenant possible d'y trouver *Place Names of Potton and More*, un répertoire toponymique de tous les lieux du canton et du village (soit 368 entrées), qui est maintenant numérisé dans sa version originale en langue anglaise; la traduction en langue française est en cours. Notre site web offre également des tirés à part de tous les articles publiés dans *Histoire Potton History*.

Nous avons également entrepris la numérisation de nos archives photo. Une tâche importante, puisque nous possédons actuellement une collection de 800 photos, léguées par les familles du canton et du village. Nous possédons également des documents irremplaçables, comme des articles de journaux relatant des événements qui racontent la vie de notre communauté.

## **4 - Activités**

Chaque année, une quinzaine d'excursions et de rencontres patrimoniales sont offertes par l'Association. Organisées par Carol Bishop et Janine Sourdif, chaque activité attire en moyenne une trentaine de personnes; l'épluchette de maïs en accueille pour sa part une cinquantaine.

Nous animons également un kiosque d'information au Festival multiculturel de Potton et participons au défilé avec un char allégorique qui, cette année, avait pour titre: "L'esprit de Potton se cache dans la grange". Durant le festival, le public peut voter pour les meilleurs clichés lors du concours de photographies, organisé par Robert Joli. Les photos gagnantes sont ensuite exposées à la Bibliothèque municipale.

---

### Liste des activités en 2018

<b>Samedi 13 janvier</b>	Excursion en raquette dans un boisé.
<b>Samedi 20 janvier</b>	Excursion en raquette dans la réserve naturelle entre les monts Sugar Loaf et Éléphant. Activité à saveur écossaise en
<b>Samedi 27 janvier</b>	Excursion en raquette au mont Bear.
<b>Samedi 10 février</b>	Excursion en raquette dans un boisé.
<b>Samedi 17 février</b>	Excursion en raquette à Owl's Head.
<b>Samedi 24 Février</b>	Excursion en raquette le long de la rivière Missisquoi. Visite guidée du sanctuaire pour les animaux de ferme de l'Estrie.
<b>Samedi 2 juin</b>	Visite guidée du monastère russe.
<b>Samedi 16 juin</b>	Randonnée sur le chemin White; John White nous parlera de ses ancêtres.
<b>Samedi 22 juin</b>	Vernissage de l'exposition <i>Le patrimoine de Potton à travers nos expositions.</i>
<b>Samedi 11 août</b>	Kiosque de l'APP au Festival annuel de Potton.
<b>Dimanche 19 août</b>	Une journée chez Thérèse et Jean-Louis sur le chemin Schoolcraft.
<b>Samedi 1<sup>er</sup> septembre</b>	Épluchette de maïs près du quai de Vale Perkins.
<b>Samedi 13 octobre</b>	Marche en forêt animée par Louise Gratton, écologiste.
<b>Samedi 1<sup>er</sup> décembre</b>	Conférence de Louise Abbott sur les granges rondes.

---

#### 5 - Situation budgétaire

En 2018, nos revenus atteindront 10 252 \$ et nos dépenses se situeront autour de 12 336 \$. Nous connaissons donc un déficit de 2 336 \$ cette année. Nos revenus propres, soit les cotisations et dons de nos membres ainsi les sommes obtenues grâce aux ventes de notre revue, seront de l'ordre de 4 252 \$.

La seule subvention obtenue en 2018 est celle de la Municipalité, qui représente un montant de 6000 \$. Nos états financiers vérifiés seront disponibles en mars 2019.

Soulignons enfin une donnée non comptabilisée : le bénévolat. Pour développer, organiser et mettre en œuvre nos programmes, nous ne comptons que sur des bénévoles. En 2018, quelque 5 000 heures ont été consacrées aux activités de l'Association, soit l'équivalent de 75 000 \$, à un tarif de 15 \$ l'heure.

---

## **Demande d'aide financière pour 2019**

---

Le conseil d'administration de l'Association a procédé récemment à une analyse rigoureuse de ses champs d'activités, de son mode de fonctionnement et de ses engagements en regard des besoins de la communauté à l'enseigne du patrimoine.

Il ressort clairement que les réalisations de l'Association, effectuées grâce au travail de bénévoles, mettent en valeur notre patrimoine local, qui est une richesse à exploiter autant par les instances locales, régionales que nationales, pour faire connaître notre région et assurer sa vitalité économique et culturelle.

L'engagement récent de la Municipalité dans le projet de restauration de la grange ronde témoigne d'une valeur reconnue au chapitre du patrimoine bâti. Il faut néanmoins maintenir les efforts pour sauvegarder, enrichir et diffuser les archives documentaires et photographiques de l'APP, qui feront partie de la programmation du futur Centre d'interprétation du Patrimoine de Potton

### **Un passage obligé vers le numérique**

La réflexion de l'Association l'a menée à la conclusion suivante: pour bien accomplir sa mission, un virage numérique s'impose. Cette décision s'appuie sur trois constats:

#### **Le futur appartient au numérique.**

Notre site web connaît un tel succès que, cette année, nos frais d'hébergement web passent de 120 \$ à 600 \$. D'autre part, le professionnalisme de nos publications numériques est bien établi. La reconnaissance d'organismes comme BAnQ, qui a choisi d'indexer nos sites web, en témoigne.

#### **Nos expositions numérisées nourriront le futur Centre d'interprétation du patrimoine de Potton.**

Nous avons pu le constater au cours des ans: les panneaux de nos expositions finissent par se dégrader. Les numériser nous permettra de les sauvegarder et d'en assurer la diffusion sur de nouvelles plateformes: bornes numériques au Centre d'interprétation du patrimoine, exposition virtuelles sur le web, matériel pour la production de vidéos...

#### **Sans support numérique, notre collection de 800 photographies risque de disparaître.**

Les photos léguées par les familles ou les artisans d'ici contiennent de précieuses informations, non seulement sur l'architecture (maisons, commerces, granges, ponts couverts, moulins) et les paysages, mais aussi sur les familles qui ont bâti le canton. Numériser ces photos permettra de les sauvegarder, et de faciliter leur utilisation dans nos futures expositions thématiques.

## **A) Pour numériser ses archives, l'APP demande une aide financière de 21 000\$**

Actuellement, Serge Normand est le seul porteur du dossier numérique de l'APP. Or, numériser des archives représente une tâche trop lourde et trop complexe pour être uniquement réalisée par des bénévoles. Nous devons aussi recourir à des services professionnels pour mener à bien cette tâche et compléter la formation de bénévoles qui prendront en suite la relève. Nous devons également assumer les coûts plus élevés de l'hébergement web.

### **Les archives photographiques de l'APP sont constituées de:**

- Huit expositions, qui comprennent chacune quelque 100 photos accompagnées de textes explicatifs
- 800 photographies léguées par des familles du canton et des artisans d'ici ou d'ailleurs.

### **La numérisation de nos archives photo et collections d'expositions comprend les étapes suivantes:**

1. Identification, description et catalogage via le système Dublin Core.
2. Retouche des photos, afin de gommer les défauts dus au passage du temps ou à un éclairage ou un cadrage déficient.
3. Mise en ligne. Nous utiliserons le logiciel OMEKA dédié à la mise en ligne de ressources documentaires.
4. Formation d'au moins deux bénévoles pour réaliser toutes ces tâches.

### **Ressources requises pour le projet : services externes et consultants.**

- Nos bénévoles participeront à la réalisation de ces tâches, mais compte tenu du niveau d'expertise requis et de l'ampleur du projet, nous devons faire appel à des services professionnels et /ou à des consultants. Nous estimons nos besoins à 1 000 heures de travail, à 20 \$ l'heure soit 20 000 \$.

### **Nous aurons également besoin d'équipement spécialisé:**

- Un numériseur: 250 \$
- Deux (2) disques durs portables: 300 \$
- Trois logiciels Affinity pour la retouche photo: 300 \$
- Espace web additionnel pour la durée du projet: 150 \$

Le projet de numérisation de nos archives permettra à notre contenu de s'intégrer directement à divers projets touristiques de la MRC, dont *Memphrémagog* | *Vraiment* | *Belle de nature*, qui réserve une place importante à l'histoire et au patrimoine, le Circuit de l'Abbaye ou Incomparable Potton. De plus, notre matériel respectera les normes du système de catalogage Dublin Core, ce qui le rendra plus accessible pour les musées, bibliothèques et universités. Une valeur ajoutée pour notre communauté!

**B) Pour poursuivre ses activités courantes l'APP demande une aide financière de 7 000 \$**

Le soutien financier de la Municipalité nous est toujours indispensable pour procéder à la réimpression de nos brochures et déliants, toujours en forte demande. Ce soutien nous aide également à produire nos publications, conférences et excursions et à participer au Festival de Potton.

Nous croyons sincèrement que cet investissement de 28 000 \$ aura des retombées positives pour la Municipalité. La mise en valeur de nos paysages, de notre histoire et de notre patrimoine représentent un atout de plus dans l'offre touristique du canton de Potton et de Mansonville.

Nous vous remercions de l'attention que vous porterez à la présente et nous demeurons à votre entière disposition pour toute demande d'information supplémentaire.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sandra Jewet', written in a cursive style with a long horizontal stroke at the bottom.

Sandra Jewet, Présidente

Rapport préparé par Chantal Ethier, secrétaire et Serge Normand, trésorier et webmestre.